

Société des Mines de Phosphates
SOMIPHOS Spa. Filiale du Groupe SONAREM

Direction Technique
NIF : 000512058306264

Avis d'Appel d'Offres National Et International Avec Exigences De Capacités Minimales
N°06/SOMIPHOS/CMDO/2025

La société des mines de phosphate **SOMIPHOS spa**, lance un avis d'Appel d'Offres National et International avec exigences de capacités minimales, pour la :

« Fourniture et mise en service de :
Vingt (20) Dumpers + Cinq (05) Dumpers optionnels, rigides de charge utile de 60 tonnes à 65 tonnes
Et une capacité de la benne $\geq 40 \text{ m}^3$;
Pour le Complexe Minier de Djebel- Onk-Bir El Ater ;
Au profit de la Société des Mines de Phosphate, SOMIPHOS- TEBESSA, ALGERIE»

Le présent appel d'offres national et International avec exigences de capacités minimales Fourniture et mise en service de Vingt (20) Dumpers + Cinq (05) Dumpers optionnels ,rigides ainsi que la fournir les consommables de première nécessité, nécessaire à l'entretien des dumpers rigides durant la période de garantie ;

Le présent cahier des charges peut être retiré par deux moyens :

- 1) Auprès du service de comptabilité de SOMIPHOS, Spa : **Siège de la Direction Générale Sis à El Djorf, Tébessa ; Algérie**, contre paiement d'une somme de vingt mille Dinars Algériens (**20 000.00 DA**), non remboursable, représentant les frais de documentation et de reprographie. Le candidat doit être accompagné d'une copie du statut juridique, le registre de commerce et le cachet ;
- 2) Pour le retrait du cahier des charges par Internet, Il est obligatoire de faire le virement bancaire ; d'une somme de :
 - **vingt mille Dinars Algériens (20 000.00 DA) ou l'équivalent en monnaies étrangères (USD ou Euro)** dans l'un des comptes indiqués ci-dessous selon la nature du devis, et d'envoyer le reçu d'ordre de virement :

Par Fax : (00213)037.58.52.61 (en notant l'adresse mail du fournisseur)
Ou par E-Mail : appels.offres@somiphos.com

Banque Nationale d'Algérie (BNA), Agence 491 Tébessa :

- 00 100 491 0300 300 247/39 en Dinar Algérien (DZD)
- 00 100 491 0310 000 010/71 en Dollar (\$)
- 00 100 491 0310 010 011/41 en Euro (€)

NB/ Les candidats ayant retiré le cahier des charges relatif à l'appel d'offres n°15/CMDO/2024 et l'appel d'offres N°18/CMDO/2024, peuvent le retirer à titre gratuit.

Pour toute information ou éclaircissement, les candidats pourront prendre contact avec :

SOMIPHOS, Spa
Siège de la Direction Générale, Sis à El Djorf, Tébessa
BP 122 Zhune II -12000 Tébessa Algérie
Tél. /Fax : (00213)037.58.52.61
E-Mail : appels.offres@somiphos.com

Les soumissionnaires doivent présenter en une seule étape établie séparément, le dossier de candidature ; l'offre technique sans aucune référence au prix, l'offre financière et la caution de soumission.

- ✓ Le dossier de candidature, l'offre technique et l'offre financière sont insérés dans des enveloppes séparées et cachetées, indiquant la dénomination de l'entreprise, l'adresse, la référence et l'objet de l'appel d'offres ainsi que la mention «dossier de candidature» , «offre technique» ou «offre financière» et « caution de soumission portant la mention « caution de soumission à n'ouvrir qu'à l'occasion de l'ouverture des plis financiers »,
- ✓ Chaque dossier dans l'offre (dossier de candidature ; offre technique et offre financière caution de soumission) devra être présentée en un exemplaire original unique, marqué « original » et deux (02) copies signées de la même façon que l'original et portant la mention « copie ».
- ✓ Ces enveloppes sont mises dans une autre enveloppe cachetée et anonyme, comportant la mention :

« A n'ouvrir que par la commission d'ouverture des plis »
Appel d'Offres National et International Avec exigences de capacités minimales
N°06/SOMIPHOS/CMDO/2025

« Fourniture et mise en service de :
Vingt (20) Dumpers + Cinq (05) Dumpers optionnels, rigides de charge utile de 60 tonnes à 65 tonnes
Et une capacité de la benne $\geq 40 \text{ m}^3$;
Pour le Complexe Minier de Djebel- Onk-Bir El Ater ;
Au profit de la Société des Mines de Phosphate, SOMIPHOS- TEBESSA, ALGERIE»

Les offres doivent parvenir au plus tard **Vingt-Un (21) jours** calendaires à compter de la première parution du présent avis dans le BAOSEM ou les quotidiens nationaux conformément au cahier des charges à l'adresse suivante :

SOMIPHOS,
BP 122 ZHUN II TEBESSA 12000 ALGERIE
Ou déposé à la Direction Générale Bureau d'Ordre Général
Sis à El Djorf- Tébessa

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une période de **120 jours**.

Toute Offre ne respectant pas les indications mentionnées ci-dessus et dans le cahier des charges, ne sera pas pris en considération.

National and International Open Invitation to tender with minimum capacity requirements

N°06/SOMIPHOS/CMDO/2025

The company of the phosphate mines, **SOMIPHOS spa**, launches a national and international open invitation to tender with minimum capacity requirements for:

"Supply and commissioning of:

Twenty (20) Dumpers + Five (05) optional Dumpers, rigid load from 60 tons to 65 tons

And a skip capacity $\geq 40 \text{ m}^3$; For the Djebel-Onk-Bir El Ater Mining Complex;

For the benefit of the Company of Phosphate Mines- - SOMIPHOS; TEBESSA, ALGERIA"

This national and international call for tenders with minimum capacity requirements Supply and commissioning of Twenty (20) Dumpers + Five (05) optional Dumpers, rigid load from 60 tons to 65 tons and a skip capacity $\geq 40 \text{ m}^3$ as well as the supply of essential consumables necessary for the maintenance of rigid dumpers during the warranty period;

Companies interested in the present call for tenders can receive the schedule of conditions in two ways:

1) Near the accounting department SOMIPHOS: Headquarters of the General Directorate Sis in El Djorf at Tébessa 12000, Algeria, against payment of a sum of twenty thousand Algerian Dinar **(20 000.00DA)**, non-refundable, representing the costs of documentation and copying. A copy of the legal status, the trade register and stamp must accompany the candidate;

2) For the withdrawal of the specifications by the Internet, it is mandatory to make the bank of a sum of:

- twenty thousand Algerian Dinar **(20 000.00DA)**, or the equivalent in one of the accounts indicated below, according to the nature of the currency used, and to send the receipt of transfer order:

By Fax: (00213)037.58.52.61 (noting the e-mail address of the supplier)

Or by e-mail: appels.offres@somiphos.com

National Bank of Algeria (BNA) 491 Tébessa agency:

- **00 100 491 0300 300 247/39 in Dinar Algerian (DZD)**
- **00 100 491 0310 000 010/71 in Dollar (\$)**
- **00 100 491 0310 010 011/41 in Euro (€)**

NB/ Candidates who have withdrawn the specifications relating to call for tender's No. 15/CMDO/2024 and call for tender's No. 18/CMDO/2024 may withdraw them free of charge.

For further information or clarification, candidates may contact:

SOMIPHOS, Spa

Headquarters of the General Direction, Sis in El Djorf, Tébessa

BP 122 Zhune II - 12000 Tébessa Algeria

Tel. /Fax: (00213)037.58.52.61

E-Mail: appels.offres@somiphos.com

Tenderers must present a separate application file; a technical offer without any reference to the price, the financial offer and the caution submission.

The application file must be accompanied by the regulatory documents listed in the tender documents. They must be deposited in separate envelopes. All envelopes must be in one envelop "Anonym" bear only the following marks:

« To be opened only by the tender opening committee»

National and International Open Call for Tenders with minimum capacity requirements

N°06/SOMIPHOS/CMDO/2025

**"Supply and commissioning of:
Twenty (20) Dumpers + Five (05) optional Dumpers, rigid load from 60 tons to 65 tons
And a skip capacity $\geq 40 \text{ m}^3$; For the Djebel-Onk-Bir El Ater Mining Complex;
For the benefit of the Company of Phosphate Mines- - SOMIPHOS; TEBESSA, ALGERIA"**

**Société des Mines de Phosphate- SOMIPHOS
BP 122, ZHUN 2, Tébessa - 12000 Algérie
Ou Bureau de secrétariat de Direction Générale
Tebessa- ALGERIE**

The technical proposals shall be submitted at least **21 days** from the first publication of this call for Tenders in the BAOSEM or the quotidian press, same as the schedule of conditions, at the following address:

**Société des Mines de Phosphate- SOMIPHOS
BP 122, ZHUN 2, Tébessa - 12000 Algérie
Ou déposé à la Direction Générale Bureau d'Ordre Général
Sis à El Djorf- Tebessa**

Bidders will remain committed to their offers for a period of **120 days**.

Any Offer not respecting the indications mentioned above and in the specifications will not be taken into consideration.

Société des Mines de Phosphates

SOMIPHOS Spa. Filiale du Groupe SONAREM

oOo

Direction Technique

NIF : 000512058306264

دعوة وطنية ودولية لتقديم العطاءات ذات الحد الأدنى من متطلبات السعة

رقم 06/صوميفوص/2025/CMDO

تطلق شركة تعدين الفوسفات SOMIPHOS spa دعوة وطنية ودولية لتقديم العطاءات مع الحد الأدنى من متطلبات السعة، من أجل:
"توريد وتشغيل:

**عشرون (20) شاحنة قلابية + خمس (05) شاحنة قلابية اختيارية، صلبة بحمولات تتراوح من 60 طن إلى 65 طن وسعة تخطي ≤ 40 م³؛
للمجمع التعديني جبل-عنق-بئر العاتر؛ لصالح شركة مناجم الفوسفات صوميفوص تبسة الجزائر"**

هذه الدعوة الوطنية والدولية لتقديم العطاءات ذات الحد الأدنى من متطلبات السعة لتوريد وتشغيل عشرون (20) شاحنة قلابية + خمس (05) شاحنة قلابية اختيارية، صلبة بحمولات تتراوح من 60 طنًا إلى 65 طنًا وسعة تخطي ≤ 40 م³ مع توفير المواد الاستهلاكية الأساسية اللازمة لصيانة القلابات الصلبة خلال فترة الضمان.

يمكن سحب هذه المواصفات بطريقتين:

1. من قسم المحاسبة لشركة SOMIPHOS، بمقر الإدارة العامة الكائن بالجرف بولاية تبسة؛ الجزائر، مقابل دفع مبلغ قدره **عشرون ألف دينار جزائري (20.000.00 دج)**، غير قابل للاسترداد، يمثل تكاليف التوثيق والنسخ. يجب أن يكون المرشح مصحوباً بنسخة من الحالة القانونية والسجل التجاري والختم؛

2. لشراء دفتر الشروط عبر الإنترنت، يجب إجراء التحويل البنكي بقيمة **عشرون ألف دينار جزائري (20.000.00 دج)** أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية (**الدولار الأمريكي أو الأورو**) في أحد الحسابات المبينة أدناه، وإرسال إيصال أمر التحويل:

عبر الفاكس: **(مع وضع عنوان البريد الإلكتروني للمرشح)**

أو عبر البريد الإلكتروني: **appels.offres@somiphos.com**

✓ البنك الوطني الجزائري وكالة 491 تبسة:

▪ 00 100 491 0300 300 247/39 بالدينار الجزائري (DZD)

▪ 00 100 491 0310 000 010/71 بالدولار (\$)

▪ 00 100 491 0310 010 011/41 باليورو (€)

ملاحظة/ يمكن للمترشحين الذين سحبوا دفتر الشروط المتعلقة بالدعوة بالعطاءات رقم 2024/CMDO/15 والدعوة للعطاءات رقم 2024/CMDO/18 ملاحظة/ أنه يمكن سحبه مجاًناً.

للحصول على أي معلومات أو توضيحات، يمكن للمرشحين الاتصال بـ:

صوميفوص،

مقر الإدارة العامة، بالجرف بولاية تبسة

ص.ب 122-1200 تبسة الجزائر

فاكس: 037.58.52.61 (00213)

أو عبر البريد الإلكتروني: **appels.offres@somiphos.com**

يجب على مقدمي العروض تقديم ملف الطلب في خطوة واحدة منفصلة؛ العرض التقني دون الإشارة إلى السعر والعرض المالي وسند المناقصة.

➤ يتم إدخال ملف الطلب والعرض التقني والعرض المالي في مظارييف منفصلة ومختومة يُذكر فيها اسم الشركة والعنوان والمرجع وموضوع طرح المناقصات مع ذكر "ملف الطلب" "العرض التقني" أو "العرض المالي" و"سند المناقصة" مع وضع الجملة "لا يفتح إلا بمناسبة فتح الضرف المالي"،

➤ يجب تقديم كل ملف في العرض (ملف الطلب؛ العرض التقني وضمان العرض المالي وسند المناقصة) في نسخة أصلية واحدة تحمل علامة "أصلية" ونسختين (02) موقعتين بنفس طريقة النسخة الأصلية وعليها علامة "نسخة"

➤ توضع هذه الظروف في ظرف آخر مختوم ومجهول مكتوب عليه:

"لا يفتح إلا من قبل لجنة فتح العروض"

دعوة لتقديم العطاءات الوطنية والدولية مع الحد الأدنى من متطلبات السعة

رقم: 06/صوميفوص/2025/CMDO

"توريد وتشغيل:

عشرون (20) شاحنة قلابية + خمس (05) شاحنة قلابية اختيارية، صلبة بحمولات تتراوح من 60 طن إلى 65 طن وسعة تخطي ≤ 40 م³؛

للمجمع التعديني جبل-عنق-بئر العاتر؛ لصالح شركة مناجم الفوسفات صوميفوص تبسة الجزائر"

يجب استلام العروض في موعد لا يتجاوز واحد وعشرون (21) يوماً وذلك من أول نشر لهذا الإشعار في BAOSEM أو الصحف اليومية الوطنية وفقاً للمواصفات على العنوان التالي:

صوميفوص،

ص.ب 122- تبسة 12000 الجزائر

أو ايداعها لدى المديرية العامة الواقعة بجي الجرف - تبسة

وسيطل مقدمو العروض ملتزمين بعروضهم لمدة 120 يوماً.

لن يتم أخذ أي عرض لا يحترم المؤشرات المذكورة أعلاه وفي المواصفات بعين الاعتبار.